

NL

NL

NL



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 25.11.2010  
COM(2010) 689 definitief

2010/0334 (NLE)

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende de ondertekening namens de Unie en de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen**

## TOELICHTING

Overeenkomstig het desbetreffende mandaat van de Raad<sup>1</sup> heeft de Commissie namens de Europese Unie met de Republiek der Seychellen onderhandeld met het oog op de verlenging van het protocol bij de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen. Op basis van deze onderhandelingen is op 3 juni 2010 een nieuw protocol geparafeerd, dat bij briefwisseling van 29 oktober 2010 is gewijzigd. Het beslaat een periode van drie jaar vanaf de aanneming van het besluit van de Raad inzake de ondertekening en voorlopige tenuitvoerlegging van het protocol en na het verstrijken van het huidige protocol op 17 januari 2011.

Deze procedure met betrekking tot de ondertekening en voorlopige toepassing van het nieuwe protocol wordt opgestart tegelijkertijd met de procedures aangaande het besluit van de Raad betreffende de sluiting van een nieuw protocol met de instemming van het Europees Parlement en aangaande de verordening van de Raad betreffende de verdeling van de vangstmogelijkheden onder de lidstaten in het kader van dit protocol.

Bij de bepaling van haar onderhandelingspositie heeft de Commissie zich onder meer gebaseerd op de resultaten van een evaluatie achteraf van het huidige protocol die in mei 2010 door externe deskundigen is uitgevoerd.

Het nieuwe protocol is in overeenstemming met de doelstellingen van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij die erop gericht is de samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen te versterken en, in het belang van beide partijen, een partnerschapskader te bevorderen voor de ontwikkeling van een duurzaam visserijbeleid en de verantwoorde exploitatie van de visbestanden in de visserijzone van de Seychellen.

Beide partijen hebben afgesproken samen te werken aan de tenuitvoerlegging van het sectoraal visserijbeleid van de Seychellen en zetten daartoe de beleidsdialoog over de desbetreffende programmering verder.

Het nieuwe protocol voorziet voor de hele periode in een totale financiële tegenprestatie van 16 800 000 EUR. Dit bedrag stemt overeen met: a) 3 380 000 EUR per jaar, wat overeenkomt met een referentiehoeveelheid van 52 000 ton per jaar, en b) 2 220 000 EUR per jaar, wat overeenkomt met de extra door de EU betaalde envelop ter ondersteuning van het beleid van de Seychellen op het gebied van visserij en maritieme zaken. De vangstmogelijkheden voor de Europese tonijnvloot zullen worden verdeeld onder 48 vaartuigen voor de ringzegenvisserij en 12 vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug, d.w.z. een totaal van 60 vaartuigen.

Op die basis stelt de Commissie voor dat de Raad het besluit betreffende de ondertekening namens de Unie en de voorlopige toepassing van het protocol goedkeurt.

---

<sup>1</sup> Besluit nr. 9755/2010 van de Raad van 31 mei 2010.

Voorstel voor een

## BESLUIT VAN DE RAAD

**betreffende de ondertekening namens de Unie en de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 43, juncto artikel 218, lid 5,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>2</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 5 oktober 2006 heeft de Raad Verordening (EG) nr. 1562/2006 van de Raad betreffende de sluiting van een Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen<sup>3</sup> goedgekeurd.
- (2) Het thans geldende protocol bij die partnerschapsovereenkomst verstrikt op 17 januari 2011.
- (3) De Europese Unie heeft met de Republiek der Seychellen onderhandeld over een nieuw protocol bij de partnerschapsovereenkomst waarbij aan de vaartuigen van de EU vangstmogelijkheden worden geboden in de wateren waarover de Seychellen de soevereiniteit of de jurisdictie voor visserijaangelegenheden hebben. Om ervoor te zorgen dat de EU-vaartuigen hun visserijactiviteiten kunnen voortzetten, is in artikel 13 van het protocol bepaald dat het voorlopig wordt toegepast.
- (4) Ter afronding van deze onderhandelingen is op 3 juni 2010 een protocol geparafeerd.
- (5) Het nieuwe protocol moet, in afwachting van de voltooiing van de voor de formele sluiting ervan vereiste procedures, worden ondertekend en voorlopig worden toegepast,

---

<sup>2</sup> PB C ... van ..., blz. ....

<sup>3</sup> Verordening nr. 1562/2006 van de Raad van 5 oktober 2006, PB L 290 van 20.10.2006.

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De ondertekening van het protocol bij de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen wordt namens de Europese Unie goedgekeurd, onder voorbehoud van de sluiting ervan.

De tekst van het protocol is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De voorzitter van de Raad wordt hierbij gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) om namens de Europese Unie het Protocol te ondertekenen, onder voorbehoud van de sluiting ervan.

*Artikel 3*

Het protocol wordt, in afwachting van de voltooiing van de voor de formele sluiting ervan vereiste procedures, voorlopig toegepast.

*Artikel 4*

Dit besluit treedt in werking op de dag van de vaststelling ervan.

Gedaan te Brussel, [...]

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
*[...]*

## **PROTOCOL**

### **tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Republiek der Seychellen**

#### *Artikel 1*

#### *Geldigheidsduur en vangstmogelijkheden*

1. Op grond van artikel 5 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij worden de volgende vangstmogelijkheden toegekend, voor een periode van drie (3) jaar:
  - a) 48 vaartuigen voor de tonijnvisserij in volle zee met de zegen en
  - b) 12 vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug.
2. Lid 1 is van toepassing onverminderd de artikelen 5 en 6 van dit protocol.
3. Krachtens artikel 6 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij en artikel 7 van dit protocol mogen vaartuigen die de vlag van een lidstaat van de Europese Unie voeren, slechts visserijactiviteiten in de wateren van de Seychellen uitoefenen indien zij daarvoor een vismachtiging hebben gekregen in het kader van dit protocol en overeenkomstig de bepalingen in de bijlage bij dit protocol.

#### *Artikel 2*

#### *Financiële tegenprestatie - Betalingswijze*

1. De in artikel 7 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij bedoelde totale financiële tegenprestatie wordt, voor de in artikel 1 bepaalde periode, vastgesteld op 16 800 000 EUR voor de gehele duur van dit protocol.
2. Deze financiële tegenprestatie omvat:
  - a) een jaarlijks bedrag van 3 380 000 EUR voor toegang tot de EEZ van de Seychellen, wat overeenkomt met een referentiehoeveelheid van 52 000 ton per jaar, en
  - b) een specifiek bedrag van 2 220 000 EUR per jaar voor de ondersteuning en tenuitvoerlegging van het sectoraal beleid van de Seychellen op het gebied van visserij en maritieme zaken.
3. Lid 1 is van toepassing onder voorbehoud van het bepaalde in de artikelen 3, 4, 5 en 6 van dit protocol.
4. Het in lid 2, onder a) en b), vastgestelde totaalbedrag (d.w.z. respectievelijk 3 380 000 EUR en 2 220 000 EUR) wordt, zolang dit protocol van toepassing is, elk jaar door de Europese Unie betaald. Voor het eerste jaar vindt de betaling uiterlijk 30 dagen na de inwerkingtreding van het protocol plaats, en voor de volgende jaren uiterlijk op de datum waarop het protocol verjaart.

5. Als de vaartuigen van de Europese Unie in de EEZ van de Seychellen in totaal meer dan 52 000 ton tonijn per jaar vangen, wordt het bedrag van de jaarlijkse financiële tegenprestatie voor toegangsrechten met 65 EUR per extra ton verhoogd. De Europese Unie mag jaarlijks evenwel niet meer betalen dan het dubbele van het in lid 2, onder a), vermelde bedrag (6 760 000 EUR). Indien vaartuigen van de Europese Unie in de EEZ van de Seychellen meer vangen dan de met het dubbele van het jaarlijkse totaalbedrag overeenstemmende hoeveelheid, wordt het voor de extra hoeveelheid verschuldigde bedrag het volgende jaar betaald, overeenkomstig hetgeen in de bijlage is bepaald.
6. De beslissing over de bestemming van de in artikel 2, lid 2, onder a), gespecificeerde financiële tegenprestatie valt onder de exclusieve bevoegdheid van de Seychellen.
7. De financiële tegenprestatie wordt overgemaakt op een enkele, bij de Centrale Bank van de Seychellen geopende rekening van de Schatkist van de Seychellen. Het rekeningnummer wordt door de autoriteiten van de Seychellen meegedeeld.

### *Artikel 3*

#### *Bevordering van verantwoorde en duurzame visserij in de wateren van de Seychellen*

1. De Europese Unie en de Seychellen stellen samen met de in artikel 9 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij bedoelde gemengde commissie, zodra het protocol in werking treedt en uiterlijk drie maanden na de datum van inwerkingtreding ervan, een meerjarig sectoraal programma en de daarbij horende uitvoeringsbepalingen vast, waarin met name het volgende is bepaald:
  - a) de op meerjarige en jaarbasis vastgestelde richtsnoeren voor de bestemming van het in artikel 2, lid 2, onder b), genoemde specifieke bedrag van de financiële tegenprestatie;
  - b) de doelstellingen die op meerjarige en jaarbasis moeten worden bereikt om op termijn tot een duurzame en verantwoorde visserij te komen, waarbij rekening wordt gehouden met de prioriteiten in de nationale beleidslijnen van de Seychellen op het gebied van visserij en maritieme zaken, en andere terreinen die met de bevordering van een verantwoorde en duurzame visserij in verband staan of deze kunnen beïnvloeden, met inbegrip van beschermde mariene gebieden;
  - c) de criteria en de procedures voor de jaarlijkse beoordeling van de resultaten.
2. Voorstellen tot wijziging van het meerjarige sectorale programma moeten in de gemengde commissie door beide partijen worden goedgekeurd.
3. Elk jaar kunnen de Seychellen, indien nodig, een extra bedrag toewijzen aan de in artikel 2, lid 2, onder b), bedoelde financiële tegenprestatie voor de tenuitvoerlegging van het meerjarige programma. De Europese Unie dient van deze toewijzing in kennis te worden gesteld.

### *Artikel 4*

#### *Wetenschappelijke samenwerking inzake verantwoorde visserij*

1. Beide partijen verbinden zich ertoe verantwoorde visserij in de wateren van de Seychellen te bevorderen zonder onderscheid te maken tussen de verschillende vloten die in deze wateren vissen.

2. Gedurende de door dit protocol bestreken periode houden de Europese Unie en de Seychellen toezicht op de toestand van de visserijrijkingdommen in de EEZ van de Seychellen.
3. Beide partijen streven ernaar de resoluties en aanbevelingen van de Commissie voor de tonijnvisserij in de Indische Oceaan (IOTC) betreffende instandhouding en verantwoord visserijbeheer na te leven.
4. Op basis van de aanbevelingen en de resoluties van de IOTC en het beste beschikbare wetenschappelijke advies, en in voorkomend geval, de resultaten van een gemeenschappelijke wetenschappelijke vergadering zoals bedoeld in artikel 4 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij, plegen beide partijen overleg in de in artikel 9 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij bedoelde gemengde commissie om, indien nodig en in onderlinge overeenstemming, maatregelen vast te stellen voor een duurzaam beheer van de visserijrijkingdommen van de Seychellen.

#### *Artikel 5*

##### *Aanpassing van de vangstmogelijkheden in onderlinge overeenstemming*

1. De in artikel 1 bedoelde vangstmogelijkheden kunnen in onderlinge overeenstemming worden aangepast voor zover de aanbevelingen en resoluties van de IOTC de stelling ondersteunen dat een dergelijke aanpassing het duurzame beheer van tonijn en tonijnachtigen in de Indische Oceaan ten goede zal komen.
2. De in artikel 2, lid 2, onder a), bedoelde financiële tegenprestatie wordt dan evenredig en pro rata temporis aangepast. De Europese Unie mag jaarlijks evenwel niet meer betalen dan het dubbele van het in artikel 2, lid 2, onder a), vermelde bedrag.
3. Beide partijen stellen elkaar in kennis van alle wijzigingen in hun respectieve visserijbeleid en -wetgeving.

#### *Artikel 6*

##### *Nieuwe vangstmogelijkheden*

1. Indien vaartuigen van de Europese Unie belangstelling hebben voor visserijactiviteiten die niet onder artikel 1 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij vallen, plegen beide partijen overleg alvorens voor dergelijke activiteiten toestemming wordt gegeven, en stellen zij indien nodig in onderling overleg de voorwaarden voor dergelijke visserijactiviteiten vast en passen zij dit protocol en de bijlage daarbij aan.
2. Beide partijen moedigen experimentele visserij aan, met name op in de wateren van de Seychellen aanwezige onderbenutte diepzeesoorten. Hiertoe plegen de partijen, indien een van beide hierom verzoekt, overleg teneinde per geval de doelsoort, de voorwaarden en andere relevante parameters vast te stellen.
3. In voorkomend geval verrichten de partijen de experimentele visserij volgens de parameters die beide partijen bij een bestuurlijke regeling zijn overeengekomen. Vergunningen voor experimentele visserij hebben een looptijd van maximaal zes maanden.
4. Indien de experimentele visserij volgens de partijen positieve resultaten oplevert, kan de regering van de Seychellen vangstmogelijkheden voor de nieuwe soorten aan de vloot van



de Europese Unie toewijzen tot en met het einde van de looptijd van dit protocol. De in artikel 2, lid 2, onder a), van dit protocol bedoelde financiële tegenprestatie wordt in dat geval dienovereenkomstig verhoogd. De door de reders te betalen rechten en de in de bijlage vastgelegde voorwaarden worden dienovereenkomstig gewijzigd.

#### *Artikel 7*

##### *Voorwaarden voor de uitoefening van de visserij – Exclusiviteitsclausule*

Onverminderd artikel 6 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij, mogen vaartuigen van de Europese Unie slechts visserijactiviteiten uitoefenen in de wateren van de Seychellen als zij in het bezit zijn van een geldige vismachtiging die door de Seychellen in het kader van dit protocol en de daaraan gehechte bijlage is afgegeven.

#### *Artikel 8*

##### *Schorsing en herziening van de betaling van de financiële tegenprestatie*

1. Onverminderd hetgeen in artikel 9 van dit protocol is bepaald, wordt de in artikel 2, lid 2, onder a) en b), bedoelde financiële tegenprestatie geschorst of herzien na overleg tussen beide partijen en op voorwaarde dat de Europese Unie op het moment van de schorsing alle verschuldigde bedragen heeft betaald:
  - a) indien uitzonderlijke omstandigheden, met uitzondering van natuurverschijnselen, visserijactiviteiten in de EEZ van de Seychellen onmogelijk maken;
  - b) indien zich belangrijke veranderingen voordoen in de beleidsrichtsnoeren van één van beide partijen die de desbetreffende bepalingen van dit protocol beïnvloeden;
  - c) indien de Europese Unie een inbreuk vaststelt op de essentiële en fundamentele elementen van de mensenrechten zoals uiteengezet in artikel 9 van de Overeenkomst van Cotonou, overeenkomstig de procedure van de artikelen 8 en 96 van voornoemde overeenkomst. In dit geval worden alle visserijactiviteiten van de vaartuigen van de EU geschorst.
2. De Europese Unie behoudt zich het recht voor de betaling van de in artikel 2, lid 2, onder b), vastgestelde specifieke tegenprestatie geheel of gedeeltelijk te schorsen als de resultaten van de ondersteuning van het sectoraal beleid na een evaluatie en overleg in de in artikel 3 van dit protocol bedoelde gemengde commissie wezenlijk onverenigbaar met de begrotingsprogrammering blijken te zijn.
3. De betaling van de financiële tegenprestatie en de visserijactiviteiten kunnen worden hervat zodra de toestand opnieuw is zoals hij was vóór de hierboven beschreven omstandigheden zich voordeden en indien beide partijen hiermee na overleg akkoord gaan.

#### *Artikel 9*

##### *Schorsing van de tenuitvoerlegging van het protocol*

1. Op initiatief van één van beide partijen wordt de tenuitvoerlegging van dit protocol geschorst na overleg tussen en met akkoord van de partijen in de in artikel 9 van de overeenkomst bedoelde gemengde commissie:

- a) indien uitzonderlijke omstandigheden, met uitzondering van natuurverschijnselen, visserijactiviteiten in de EEZ van de Seychellen onmogelijk maken;
  - b) indien de Europese Unie de in artikel 2, lid 2, onder a), bedoelde betalingen niet verricht wegens redenen die niet in artikel 8 van dit protocol worden vermeld;
  - c) indien er een geschil rijst tussen de partijen over de interpretatie en tenuitvoerlegging van dit protocol en de bijlage dat niet minnelijk kan worden geregeld;
  - d) indien één van beide partijen de in dit protocol en de bijlage daarbij vastgelegde bepalingen niet naleeft;
  - e) indien zich belangrijke veranderingen voordoen in de beleidsrichtsnoeren van één van beide partijen die de desbetreffende bepalingen van dit protocol beïnvloeden;
  - f) indien één van beide partijen een inbreuk vaststelt op de essentiële en fundamentele elementen van de mensenrechten zoals uiteengezet in artikel 9 van de Overeenkomst van Cotonou en overeenkomstig de procedure van de artikelen 8 en 96 van voornoemde overeenkomst;
  - g) in geval van niet-naleving van de verklaring van de Internationale Arbeidsorganisatie inzake fundamentele beginselen en rechten op het werk, zoals bedoeld in artikel 3, lid 5, van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij.
2. De uitvoering van het protocol kan pas worden geschorst indien de betrokken partij haar voornemen hiertoe schriftelijk en ten minste drie maanden vóór de datum van inwerkingtreding van de schorsing meldt.
  3. Bij schorsing van de tenuitvoerlegging blijven de partijen in onderling overleg streven naar een minnelijke schikking van het geschil. Wanneer zij hierin slagen, wordt de tenuitvoerlegging van het protocol hervat en wordt het bedrag van de financiële tegenprestatie evenredig en pro rata temporis verlaagd afhankelijk van de duur van de periode waarin de tenuitvoerlegging van het protocol is geschorst.

*Artikel 10*  
*Nationaal recht*

1. Op de activiteiten van vissersvaartuigen van de Europese Unie in de wateren van de Seychellen zijn de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Seychellen van toepassing, tenzij in dit protocol en de bijlage daarbij anders is bepaald.
2. De autoriteiten van de Seychellen stellen de Europese Commissie in kennis van alle nieuwe wetgeving of van wijzigingen in bestaande wetgeving op het vlak van het visserijbeleid.

*Artikel 11*  
*Duur*

Dit protocol en de bijlage daarbij zijn van toepassing voor een periode van drie (3) jaar vanaf de voorlopige toepassing overeenkomstig artikel 13, tenzij het overeenkomstig artikel 12 wordt opgezegd.

*Artikel 12*  
*Opzegging*

1. In geval van opzegging van dit protocol stelt de betrokken partij de andere partij ten minste zes maanden vóór de datum waarop de opzegging in werking treedt, schriftelijk in kennis van haar voornemen om het protocol op te zeggen.
2. Beide partijen gaan in onderhandeling zodra de in het vorige lid bedoelde kennisgeving is verzonden.

*Artikel 13*  
*Voorlopige toepassing*

Dit protocol en de bijlage daarbij zijn voorlopig van toepassing vanaf de datum van de ondertekening ervan.

*Artikel 14*  
*Inwerkingtreding*

Dit protocol en de bijlage daarbij treden in werking op de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de in dit verband te volgen procedures zijn afgewikkeld.

## **BIJLAGE**

### **VOORWAARDEN VOOR DE UITOEFENING VAN VISSERIJACTIVITEITEN IN DE WATEREN VAN DE SEYCHELLEN DOOR VAARTUIGEN VAN DE EUROPESE UNIE**

#### **HOOFDSTUK I - BEHEERSMAATREGELEN**

##### *Afdeling 1*

##### *Het aanvragen en de afgifte van vismachtigingen*

1. Alleen vaartuigen van de Europese Unie die aan bepaalde voorwaarden voldoen, komen in aanmerking voor een vismachtiging in de wateren van de Seychellen uit hoofde van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen.
2. "Vismachtiging": recht of vergunning om visserijactiviteiten te verrichten gedurende een bepaalde periode, in een bepaald gebied of voor een bepaalde soort van visserij.
3. Indien voor een reder, een kapitein of een vaartuig van de Europese Unie een verbod tot de uitoefening van visserijactiviteiten in de wateren van de Seychellen geldt, komt het desbetreffende vaartuig niet in aanmerking voor een vismachtiging. De vaartuigen van de Europese Unie moeten in overeenstemming zijn met de wettelijke bepalingen van de Seychellen en moeten in het verleden bij hun visserijactiviteiten in de wateren van de Seychellen alle verplichtingen in het kader van de met de Europese Unie gesloten visserijovereenkomsten zijn nagekomen. Zij moeten eveneens voldoen aan Verordening nr. 1006/2008 van de Raad betreffende machtigingen voor visserijactiviteiten.
4. Vaartuigen van de Europese Unie waarvoor een vismachtiging wordt aangevraagd, moeten worden vertegenwoordigd door een op de Seychellen verblijvende gemachtigde agent. De naam en het adres van deze gemachtigde agent worden in de machtigingsaanvraag vermeld.
5. De desbetreffende autoriteiten van de Europese Unie dienen bij de bevoegde autoriteit van de Seychellen zoals omschreven in artikel 2 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij een aanvraag voor een vismachtiging in voor elk vaartuig waarmee men in het kader van voornoemde Partnerschapsovereenkomst de visserij wenst uit te oefenen, en dit ten minste 20 dagen vóór het begin van de aangevraagde geldigheidsduur.
6. Indien vóór het begin van de in punt 5 vermelde geldigheidsduur geen aanvraag voor een vismachtiging werd ingediend, kan de reder dit tijdens de geldigheidsperiode evenwel ook via de EU doen, doch niet later dan 20 dagen voor de start van de visserijactiviteiten. In dat geval betalen de reders de voor de volledige geldigheidsduur van de vismachtiging verschuldigde rechten.
7. Elke vismachtigingsaanvraag wordt bij de bevoegde autoriteit van de Seychellen ingediend met gebruikmaking van het formulier volgens het model in aanhangsel 1 en gaat vergezeld van de volgende documenten:

- a) het bewijs van betaling van de visrechten voor de geldigheidsduur van de vismachtiging;
  - b) elk ander document of attest dat op grond van de bijzondere bepalingen voor het betrokken vaartuigtype in het kader van het protocol vereist is.
8. Het bedrag van de visrechten wordt overgemaakt op de door de autoriteiten van de Seychellen opgegeven rekening.
  9. De visrechten omvatten alle nationale en lokale belastingen, met uitzondering van havenbelastingen en kosten voor dienstverlening.
  10. De vismachtigingen voor alle vaartuigen worden uiterlijk 15 dagen na de datum van ontvangst van alle in punt 7 bedoelde documenten door de bevoegde autoriteiten van de Seychellen afgegeven aan de reders of hun gemachtigde agenten.

Een kopie van deze vismachtigingen wordt toegezonden aan de voor de Seychellen bevoegde delegatie van de Europese Unie.

11. Een vismachtiging wordt afgegeven op naam van een bepaald vaartuig en is niet overdraagbaar, behalve indien er sprake is van overmacht, zoals uiteengezet in punt 12 hieronder.
12. Wanneer wordt geconstateerd dat er sprake is van overmacht, kan de vismachtiging van een bepaald vaartuig op verzoek van de Europese Unie voor de resterende geldigheidsduur worden overgedragen naar een ander vaartuig dat gelijkaardige kenmerken vertoont, zonder dat hiervoor nieuwe visrechten moeten worden betaald. Voor vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug is het echter zo dat indien de brutoregister tonnage (BRT) van het vervangende vaartuig groter is dan die van het te vervangen vaartuig, het verschil in rechten pro rata temporis wordt betaald.
13. De reder van het te vervangen vaartuig of diens gemachtigde agent zendt de geannuleerde vismachtiging via de voor de Seychellen bevoegde delegatie van de Europese Unie terug aan de bevoegde autoriteit van de Seychellen.
14. De nieuwe vismachtiging gaat in op de datum waarop de reder de geannuleerde vismachtiging aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen heeft teruggezonden. De voor de Seychellen bevoegde delegatie van de Europese Unie wordt van de vismachtigingsoverdracht in kennis gesteld.
15. De vismachtiging moet te allen tijde aan boord van het vaartuig worden gehouden, onverminderd de bepalingen van hoofdstuk VII – Controle – punt 1 van deze bijlage.

## ***Afdeling 2***

### ***Voorwaarden betreffende de vismachtiging – visrechten en voorschotten***

1. Een vismachtiging is gedurende één jaar geldig vanaf het begin van de voorlopige tenuitvoerlegging van het protocol en kan worden verlengd indien de voorwaarden van de aanvraag zoals vermeld in afdeling 1 zijn vervuld.
2. De vismachtigingen worden door de bevoegde autoriteiten van de Seychellen als volgt afgegeven:

- a) Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen:
- een forfaitair bedrag van 61 000 EUR per vaartuig per jaar, betaalbaar in twee schijven:
  - 50% op het moment van de vismachtigingsaanvraag;
  - en 50% binnen honderd (100) dagen na het begin van de geldigheidsduur van de vismachtiging.
  - In uitzonderlijke omstandigheden die verband houden met piraterij en die ernstige veiligheidsdreigingen inhouden voor vaartuigen die vissen in het kader van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij waardoor zij verplicht zijn de Indische Oceaan te verlaten, onderzoeken de twee partijen op individuele verzoeken van reders via de Europese Commissie en geval per geval of het mogelijk is een pro rata temporisbetaling toe te passen.
- b) Vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug (boven 250 BRT):
- 4 200 EUR, wat overeenkomt met 35 EUR per ton voor 120 ton tonijn en tonijnachtigen die in de wateren van de Seychellen zijn gevangen, te betalen vóór het begin van de geldigheidsduur;
- c) Vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug (onder 250 BRT):
- 3 150 EUR, wat overeenkomt met 35 EUR per ton voor 90 ton tonijn en tonijnachtigen die in de wateren van de Seychellen zijn gevangen, te betalen vóór het begin van de geldigheidsduur.

3. Indien de vangsten van de vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug de hierboven gespecificeerde vangsten uitgedrukt in tonnage overtreffen, maken de reders uiterlijk 30 juni van hetzelfde jaar en na ontvangst van de afrekening van de rechten de overeenkomstige extra rechten aan hetzelfde bedrag van 35 EUR per ton over aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen op een door hen aangewezen bankrekening.

Wanneer het hieronder in lid 6 bedoelde bedrag van de eindafrekening kleiner is dan het in lid 3 bedoelde betaalde voorschot voor vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug, kan het verschil niet door de reder worden teruggevorderd.

4. De afrekening van de rechten die voor het voorgaande kalenderjaar verschuldigd zijn, wordt door de autoriteiten van de Seychellen opgemaakt aan de hand van de door de vaartuigen van de Europese Unie ingediende vangstaangiften en alle andere dienstige inlichtingen in hun bezit.
5. De Commissie moet deze afrekening uiterlijk 31 maart van het lopende jaar hebben ontvangen. De Commissie stuurt ze vóór 15 april gelijktijdig naar de reders en naar de nationale autoriteiten van de betrokken lidstaten door.
6. Reders die de afrekening van de autoriteiten van de Seychellen betwisten, kunnen zich wenden tot de wetenschappelijke instituten die bevoegd zijn om vangstgegevens te verifiëren, zoals het Institut de recherche pour le développement (IRD), het Instituto Español de Oceanografía (IEO) en het Instituto de Investigação das Pescas e do Mar

(IPIMAR), en overleggen daarna met de bevoegde autoriteiten van de Seychellen - die de Commissie daarvan in kennis stellen - om de definitieve eindafrekening vast te stellen vóór 31 mei van het lopende jaar. De afrekening van de autoriteiten van de Seychellen wordt geacht definitief te zijn indien de reders tegen de voornoemde datum geen opmerkingen kenbaar maken.

### *Afdeling 3* **Bevoorravingsvaartuigen**

1. Bevoorravingsvaartuigen die vaartuigen van de EU steunen die visserijactiviteiten in het kader van dit protocol uitvoeren, zijn op grond van het geschreven recht van de Seychellen aan dezelfde bepalingen, rechten en voorwaarden onderworpen als andere soortgelijke vaartuigen.
2. Bevoorravingsvaartuigen die de vlag van een lidstaat van de Europese Unie voeren, zijn aan dezelfde procedure onderworpen betreffende overdracht van vismachtigingsaanvragen zoals hierboven beschreven in afdeling 1, voor zover deze aanvragen op deze bevoorravingsvaartuigen van toepassing zijn.

## **HOOFDSTUK II - VISSERIJZONES**

Om de kleinschalige visserij in de wateren van de Seychellen niet te benadelen, mogen vaartuigen van de Europese Unie hun activiteit niet uitoefenen in bij nationale wet als beperkte of verboden omschreven zones, noch binnen drie mijl rond de door de autoriteiten van de Seychellen geplaatste visconcentratievoorzieningen; de ligging van deze voorzieningen wordt meegedeeld aan de vertegenwoordigers of gemachtigde agenten van de reders.

## **HOOFDSTUK III – TOEZICHT**

### *Afdeling 1* **Vangstregistratie**

1. Alle vaartuigen waaraan in het kader van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij een machtiging is verleend tot uitoefening van de visserij in de wateren van de Seychellen, moeten overeenkomstig de onderstaande bepalingen hun vangsten aangeven bij de voor visserij bevoegde autoriteit van de Seychellen:
  - 1.1. Vaartuigen uit de Europese Unie met machtiging om in de wateren van de Seychellen te vissen, vullen dagelijks een vangstaangifteformulier naar het model van aanhangsel 2 en aanhangsel 3 in voor elke visreis die zij in de wateren van de Seychellen ondernemen. Indien er geen vangst was, wordt het formulier eveneens ingevuld. Het formulier moet leesbaar worden ingevuld en door de kapitein van het vaartuig of zijn vertegenwoordiger worden ondertekend.
  - 1.2. Wat de indiening van het in de punten 1.1 en 1.3 bedoelde vangstaangifteformulier betreft, wordt het door de vaartuigen van de Europese Unie:

- wanneer de vaartuigen de haven van Victoria aandoen, aan de autoriteiten van de Seychellen overgelegd hetzij binnen vijf (5) dagen na aankomst, hetzij vóór het vertrek indien dit eerder plaatsvindt;
- in de andere gevallen, aan de autoriteiten van de Seychellen opgestuurd binnen veertien (14) dagen na aankomst in een andere haven dan Victoria.

1.3. Kopieën van deze vangstaangifteformulieren moeten tezelfdertijd aan de in hoofdstuk I, afdeling 2, punt 6, bedoelde wetenschappelijke instituten worden toegezonden, binnen hetzelfde tijdsbestek als hierboven vastgelegd in punt 1.2.

2. Met betrekking tot de perioden waarin het vaartuig zich niet in de EEZ van de Seychellen bevond, wordt de vermelding “Buiten de wateren van de Seychellen” in het bovengenoemde vangstaangifteformulier aangebracht.
3. De partijen streven ernaar een systeem voor de vangstgegevens op te zetten dat uitsluitend gebaseerd is op de elektronische uitwisseling van alle hierboven omschreven informatie. De twee partijen overwegen daartoe de papieren versie van het vangstaangifteformulier zo spoedig mogelijk door een elektronische versie te vervangen.
4. Zodra het elektronische systeem van de vangstaangiften ten uitvoer is gelegd en indien er zich technische problemen of storingen voordoen, worden de vangstaangiften overeenkomstig punt 1 hierboven gedaan.

## *Afdeling 2*

### *Communicatie inzake de vangsten: binnenvaren en verlaten van de wateren van de Seychellen*

1. Met het oog op de toepassing van deze bijlage wordt onder de duur van een visreis van een vaartuig van de Europese Unie het volgende verstaan:
  - elke periode tussen het binnenvaren en het verlaten van de wateren van de Seychellen, of;
  - elke periode tussen het binnenvaren van de wateren van de Seychellen en het overladen, of;
  - elke periode tussen het binnenvaren van de wateren van de Seychellen en een aanlanding op de Seychellen.
2. De vaartuigen van de Europese Unie die voornemens zijn de wateren van de Seychellen binnen te varen of te verlaten, delen dit ten minste drie (3) uur van tevoren mee aan de autoriteiten van de Seychellen en delen tijdens hun visserijactiviteiten in de wateren van de Seychellen ten minste om de drie dagen hun vangsten mee.
3. Wanneer het vaartuig zijn voornemen om de wateren binnen te varen of te verlaten mededeelt, geeft het tegelijkertijd zijn positie en de aan boord gehouden gevangen hoeveelheden en soorten door. De meldingen gebeuren door middel van het formulier volgens het model in aanhangsel 5 per fax of e-mail aan de daarin vermelde adressen. De autoriteiten van de Seychellen kunnen evenwel aan vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug die niet over passende communicatiemiddelen beschikken, vrijstelling



verlenen van deze verplichting en toestemming verlenen om de meldingen per radio te doen.

4. Vaartuigen van de Europese Unie die hun aanwezigheid niet bij de bevoegde autoriteiten van de Seychellen hebben gemeld en toch op de uitoefening van visserijactiviteiten worden betrapt, worden beschouwd als vaartuigen zonder vismachtiging. Dit wordt bestraft met de in hoofdstuk VIII, punt 1.1, genoemde sancties.

### ***Afdeling 3*** ***Aanlanding***

1. Alle vaartuigen die vangsten in de havens van de Seychellen willen aanlanden, stellen de bevoegde autoriteiten van de Seychellen ten minste 24 uur van tevoren in kennis van:
  - de naam van de aanlandende vissersvaartuigen,
  - de hoeveelheid (in tonnen) van elke soort die wordt aangeland,
  - de aanlandingsdag,
  - de ontvanger van de aangelande vangst.
2. Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen moeten ernaar streven hun tonijn aan de tonijnconservenindustrie van de Seychellen en/of aan de plaatselijke industrie te leveren, tegen wereldmarktprijzen.
3. Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen die hun vangst in de haven van Victoria aanlanden, moeten hun bijvangst zo veel mogelijk tegen plaatselijke marktprijzen leveren aan de plaatselijke bevolking.

### ***Afdeling 4*** ***Overlading***

1. Vaartuigen die hun vangsten in de wateren van de Seychellen willen overladen, doen dat enkel in een haven op de Seychellen. Overlading op zee is verboden en overtredingen worden bestraft met de sancties waarin de wetgeving van de Seychellen voorziet.
2. De reders of hun gemachtigde agenten stellen de bevoegde autoriteit van de Seychellen ten minste 24 uur van tevoren in kennis van:
  - de naam van de vissersvaartuigen waaruit wordt overgeladen;
  - de naam van de vrachtschepen waarop wordt overgeladen,
  - de overgeladen hoeveelheid (in tonnen) van elke soort en
  - de dag waarop wordt overgeladen.
3. Het overladen staat gelijk aan het verlaten van de wateren van de Seychellen. Het betrokken vaartuig moet derhalve de vangstaangiften bij de bevoegde autoriteiten van de Seychellen indienen.

## *Afdeling 5* *Satellietvolgsysteem*

Vaartuigen worden op niet-discriminerende wijze gevolgd, onder andere via satelliettechnologie (VMS), onder de hieronder vastgelegde voorwaarden.

1. Ten behoeve van het toezicht per satelliet delen de autoriteiten van de Seychellen aan de Centra voor visserijtoezicht (Fisheries Monitoring Centres, FMC's) van de vlaggenstaten de coördinaten (lengtegraden en breedtegraden) van de wateren van de Seychellen mee.

De autoriteiten van de Seychellen verstrekken deze gegevens in elektronische vorm, uitgedrukt in decimale graden, in het systeem WGS-84 *datum*.

2. De autoriteiten van de Seychellen en de nationale FMC's wisselen overeenkomstig de punten 4 en 6 gegevens uit inzake de elektronische adressen in https-formaat of in voorkomend geval een ander veilig communicatieprotocol, alsmede de specificaties ten behoeve van de respectieve FMC's. Deze gegevens omvatten, voor zover mogelijk, de namen, telefoonnummers, faxnummers en elektronische adressen (internet) die kunnen worden gebruikt voor algemene communicatie tussen FMC's.
3. De positie van de vaartuigen wordt bepaald met een foutenmarge van minder dan 100 m en een betrouwbaarheidsinterval van 99%.
4. Wanneer een op grond van de Partnerschapsovereenkomst EU/Seychellen inzake visserij vissend vaartuig de wateren van de Seychellen binnenvaart, meldt het FMC van de vlaggenstaat de positie ervan automatisch in real time en minstens ieder uur (*frequentie*) aan het FMC van de Seychellen. De berichten worden geïdentificeerd met de vermelding "Positierapport".

De frequentie van de gegevensverstrekking kan worden opgedreven tot elke 30 minuten, indien er sterk bewijs voorhanden is dat het vaartuig in kwestie een inbreuk begaat.

- 4.1. Het FMC van de Seychellen bezorgt dit bewijs aan het FMC van de vlaggenstaat en aan de Europese Commissie, tezamen met het verzoek om de frequentie te wijzigen. Onmiddellijk na ontvangst van het verzoek stuurt het FMC de gegevens automatisch en in real time door naar het FMC van de Seychellen.
  - 4.2. Het FMC van de Seychellen stelt het FMC van de vlaggenstaat en de Europese Commissie onmiddellijk in kennis van het einde van de toezichtprocedure.
  - 4.3. Het FMC van de vlaggenstaat en de Europese Commissie worden in kennis gesteld van het gevolg dat aan een eventuele inspectieprocedure wordt gegeven overeenkomstig het speciale verzoek zoals hierboven vermeld onder punt 4.2.
5. De in punt 4 bedoelde berichten worden langs elektronische weg in https-formaat verstuurd, of volgens een ander veilig protocol mits de betrokken FMC's dit van tevoren overeengekomen zijn. Alle gegevens worden automatisch, in real time, volgens de definities van punt 4 meegedeeld.

Het is vaartuigen niet toegestaan het VMS uit te schakelen of te belemmeren tijdens de activiteiten in de wateren van de Seychellen.

6. Indien er zich met betrekking tot het VMS aan boord van een vaartuig een technisch probleem of een storing voordoet, deelt de kapitein van dit vaartuig de in punt 4 bedoelde gegevens onverwijld per fax of e-mail mee aan het FMC van de betrokken vlaggenstaat, vanaf de ontdekking van de storing of de gebrekkige werking of vanaf het moment waarop de reder of de kapitein door de bevoegde autoriteiten van de Seychellen ervan op de hoogte werd gebracht. Ten minste één algemeen positierapport om de vier uur is onder dergelijke omstandigheden voldoende zolang het vaartuig in de wateren van de Seychellen blijft. Dit algemeen positierapport omvat per uur de positie die de kapitein gedurende die vier uur heeft genoteerd. Het FMC van de vlaggenstaat of het vaartuig zelf zendt deze berichten onverwijld naar het FMC van de Seychellen. Indien nodig of bij twijfel kan de bevoegde autoriteit van de Seychellen een bepaald vaartuig verzoeken om de positie ieder uur mee te delen. Onklaar geraakte apparatuur wordt hersteld of vervangen zodra het vaartuig zijn visreis beëindigd heeft. Het betrokken vaartuig mag geen nieuwe visreis ondernemen zolang de apparatuur niet hersteld of vervangen is.
7. De hardware en software van het VMS mag niet manipuleerbaar zijn, d.w.z. het mag niet mogelijk zijn om foute posities in te vullen of te verzenden noch om gegevens manueel te wijzigen. Het systeem moet volledig automatisch en permanent operationeel zijn en mag niet worden beïnvloed door milieu- en klimaatfactoren. Het is verboden het satellietvolgsysteem te vernielen, beschadigen, buiten werking te stellen of op enige andere wijze te beïnvloeden.

Met name ziet de kapitein erop toe dat:

- de gegevens niet worden gewijzigd;
- de bij de satellietvolgapparatuur horende antenne of antennes op geen enkele wijze worden gehinderd;
- de stroomvoorziening van de satellietvolgapparatuur op geen enkele wijze wordt onderbroken;
- het VMS niet van het vaartuig wordt verwijderd of van de plaats waar het voor het eerst werd geïnstalleerd;
- elke vervanging van een VMS onmiddellijk ter kennis wordt gebracht van de bevoegde autoriteit van de Seychellen.

Bij iedere inbreuk op bovenstaande voorschriften is de kapitein strafbaar overeenkomstig het geschreven recht van de Seychellen.

8. De FMC's van de vlaggenstaten controleren om het uur de positie van hun vaartuigen wanneer deze zich in de wateren van de Seychellen bevinden. Indien bij dit toezicht niet aan de vastgestelde voorwaarden wordt voldaan, wordt het FMC van de Seychellen daarvan onmiddellijk in kennis gesteld en wordt de procedure van punt 6 gevolgd.
9. De betrokken FMC's en het FMC van de Seychellen werken samen ten behoeve van de tenuitvoerlegging van deze bepalingen. Indien het FMC van de Seychellen constateert dat een vlaggenstaat de vereiste gegevens niet overeenkomstig het bepaalde in punt 4 verstrekt, wordt de betrokken FMC daarvan onmiddellijk in kennis gesteld. Na ontvangst van deze kennisgeving deelt de betrokken partij binnen vierentwintig (24) uur aan het

FMC van de Seychellen de redenen voor dit verzuim mee, en geeft daarbij aan binnen welke redelijke termijn alsnog aan deze bepalingen kan worden voldaan. Indien ook binnen deze termijn niet aan de vereisten kan worden voldaan, regelen beide FMC's deze problemen schriftelijk of overeenkomstig het bepaalde in punt 13.

10. Controlegegevens die overeenkomstig deze bepalingen worden verstrekt, worden uitsluitend gebruikt ten behoeve van controle, beheer, toezicht en handhaving door de bevoegde autoriteiten van de Seychellen. Deze gegevens mogen onder geen beding worden meegedeeld aan niet-betrokken derden, tenzij de betrokken vlaggenstaat daarvoor per geval schriftelijk toestemming verleent of de rechtbank in de Seychellen dit beveelt.
11. Overeengekomen wordt dat, indien een van beide partijen daarom verzoekt, gegevens worden uitgewisseld over de apparatuur die voor satelliettoezicht wordt gebruikt, om te garanderen dat deze apparatuur volledig beantwoordt aan de vereisten van de andere partij met betrekking tot de toepassing van deze bepalingen.
12. Overeengekomen wordt dat de partijen zullen bijeenkomen om deze bepalingen te herzien indien en voor zover dat nodig is, met inbegrip van het desbetreffende onderzoek van storingen op of afwijkende gedragingen van individuele vaartuigen. Dergelijke gevallen worden door de autoriteiten van de Seychellen ten minste 15 dagen voor de herzieningsvergadering aan de vlaggenstaten van de EU en aan de Europese Commissie meegedeeld.
13. Geschillen over de interpretatie of de toepassing van deze bepalingen worden door de partijen in onderling overleg behandeld in de gemengde commissie die is ingesteld bij artikel 9 van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij.

#### **HOOFDSTUK IV - AANMONSTERING VAN ZEELIEDEN**

1. Elk vaartuig voor de tonijnvisserij met de zegen neemt tijdens de visserij in de wateren van de Seychellen ten minste twee zeelieden van de Seychellen aan boord; deze vissers worden door de gemachtigde agent van het vaartuig in overleg met de reder geselecteerd uit de door de bevoegde autoriteit van de Seychellen vastgestelde lijst.
2. De reders streven ernaar extra lokale zeelieden aan te monstern.
3. De reder of diens gemachtigde agent deelt aan de bevoegde autoriteit van de Seychellen de namen van de op het betrokken vaartuig aangemonsterde lokale zeelieden mee, met vermelding van hun functie in de bemanning.
4. De verklaring van de Internationale Arbeidsorganisatie over de fundamentele beginselen en rechten op het werk is van rechtswege van toepassing op zeelieden die zijn aangemonsterd op vaartuigen van de Europese Unie. Het gaat daarbij met name om de vrijheid van vereniging, de effectieve erkenning van het recht op collectieve onderhandeling van werknemers en de bestrijding van discriminatie op het gebied van werk en beroep.
5. De arbeidsovereenkomsten van de lokale zeelieden, waarvan de ondertekenende partijen een afschrift ontvangen, worden gesloten tussen de gemachtigde agent(en) van de reders en de zeelieden en/of hun vakverenigingen of vertegenwoordigers, in samenwerking met

de bevoegde autoriteit van de Seychellen. Die overeenkomsten garanderen de zeelieden de aansluiting bij de socialezekerheidsregeling die op hen van toepassing is, met inbegrip van een levens-, ziekte- en ongevallenverzekering alsook pensioenuitkeringen.

6. Het loon van de lokale zeelieden komt ten laste van de reder. Het loon wordt vóór de afgifte van de vismachtigingen vastgesteld in onderling overleg tussen de reders of hun gemachtigde agenten enerzijds en de bevoegde autoriteiten van de Seychellen anderzijds. De bezoldigingsvoorwaarden van de lokale zeelieden mogen evenwel niet ongunstiger zijn dan die welke worden toegepast voor bemanningen van de Seychellen die gelijkaardige taken verrichten, en mogen in geen geval ongunstiger zijn dan de IAO-normen.
7. Ten behoeve van de handhaving en toepassing van de arbeidswetgeving van de Seychellen wordt de gemachtigde agent van de reder beschouwd als plaatselijke vertegenwoordiger van de reder. Het contract tussen de gemachtigde agent en de zeelieden bevat tevens bepalingen inzake repatriëring en de toepasselijke pensioenuitkering.
8. Alle op de vaartuigen van de Europese Unie aangemonsterde zeelieden moeten zich daags vóór de afgesproken datum van aanmonstering melden bij de kapitein van het aangewezen vaartuig. Als de zeeman zich niet op de voor de aanmonstering vastgestelde datum en tijd meldt, wordt de reder automatisch ontheven van zijn plicht die zeeman aan te monstereen.
9. Indien wegens andere dan in het vorige punt genoemde redenen het aantal lokale zeelieden aan boord van de vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen lager is dan het in punt 1 bepaalde minimumaantal, is elke reder verplicht voor elke dag van de visreis van zijn vloot in de wateren van de Seychellen een forfaitair bedrag van 20 EUR te betalen, met als referentiepunt het binnenvaren van deze wateren door het eerste vaartuig en het verlaten ervan door het laatste vaartuig. Ten minste 90 dagen vóór het einde van de geldigheidsduur van de vismachtiging wordt het forfaitair bedrag aan de autoriteiten van de Seychellen overgemaakt.
10. Dit bedrag zal worden besteed aan de opleiding van zeevissers van de Seychellen en wordt gestort op een door de autoriteiten van de Seychellen opgegeven rekening.

## HOOFDSTUK V - WAARNEMERS

1. Beide partijen erkennen het belang van het nakomen van de verplichtingen van resolutie 10/04 van de IOTC met betrekking tot het programma van wetenschappelijke waarnemers.
2. Om de naleving van deze resolutie te verzekeren, zijn de bepalingen inzake waarnemers als volgt, behalve indien er, wegens veiligheidsvoorschriften, sprake is van een plaatsgebrek:
  - 2.1. De vaartuigen waaraan op grond van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij een vergunning voor de visserij in de wateren van de Seychellen is verleend, nemen overeenkomstig de onderstaande bepalingen waarnemers aan boord die zijn aangewezen door de autoriteiten van de Seychellen en die de naleving van deze resolutie nagaan.
    - 2.1.1. Vissersvaartuigen van de Europese Unie nemen op verzoek van de autoriteiten van de Seychellen één, en indien de autoriteiten van de Seychellen zulks dienstig en noodzakelijk achten, twee waarnemers aan boord die door de autoriteiten zijn aangewezen.
    - 2.1.2. De lijst van schepen die zijn aangewezen om een waarnemer aan boord te nemen en de lijst van waarnemers die zijn aangewezen om aan boord te gaan, worden door de autoriteiten van de Seychellen vastgesteld. Beide lijsten worden bijgewerkt. Zij worden meteen na de opstelling ervan en vervolgens om de drie maanden na eventuele wijziging ervan, aan de Commissie meegedeeld.
    - 2.1.3. Uiterlijk 15 dagen vóór de datum waarop de waarnemer aan boord moet gaan, delen de autoriteiten van de Seychellen aan de betrokken reder of zijn gemachtigde agent de naam van de waarnemer mee die is aangewezen om aan boord te gaan van het betrokken vaartuig.
3. Hoelang de waarnemer aan boord dient te blijven, wordt vastgesteld door de autoriteiten van de Seychellen, maar in het algemeen zal dit niet langer zijn dan nodig is voor de uitvoering van diens taken. De autoriteiten van de Seychellen delen dit aan de betrokken reder of zijn gemachtigde agent mee wanneer de naam van de waarnemer die is aangewezen om aan boord te gaan van het desbetreffende vaartuig wordt meegedeeld.
4. De voorwaarden voor het aan boord nemen van de waarnemer worden door de reder of zijn gemachtigde agent en de autoriteiten van de Seychellen in onderlinge overeenstemming vastgesteld na de mededeling van de lijst van aangewezen vaartuigen.
5. De betrokken reder krijgt twee weken de tijd om de data en de haven op de Seychellen die voor het aan boord nemen van de waarnemer zijn vastgesteld, te melden, met dien verstande dat deze mededeling ten minste tien dagen vóór de waarnemer aan boord gaat, plaatsvindt.
6. Indien de waarnemer in een haven van een ander land aan boord gaat, zijn de reiskosten van de waarnemer voor rekening van de reder. Als een vaartuig dat een waarnemer (of

twee) van de Seychellen aan boord heeft, de wateren van de Seychellen verlaat, wordt alles in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de waarnemer(s) zo spoedig mogelijk naar de Seychellen kan (kunnen) terugkeren; de kosten hiervan zijn voor rekening van de reder.

7. Indien de waarnemer zich binnen twaalf uur na het afgesproken tijdstip nog niet op de afgesproken plaats heeft gemeld, zijn de reders automatisch ontheven van de verplichting hem aan boord te nemen.
8. De waarnemer wordt aan boord als een officier behandeld. Hij verricht de volgende taken:
  - 8.1. hij observeert de visserijactiviteiten van de vaartuigen;
  - 8.2. hij controleert de positie van de vaartuigen die bij visserijactiviteiten betrokken zijn;
  - 8.3. hij noteert welk vistuig wordt gebruikt;
  - 8.4. hij controleert de in het logboek opgenomen gegevens over de vangsten die in de wateren van de Seychellen zijn gedaan;
  - 8.5. hij controleert de percentages van de bijvangsten en schat de hoeveelheden teruggegooid vis;
  - 8.6. hij deelt eenmaal per week per fax, e-mail of ander communicatiemiddel de visserijgegevens mee, waaronder de aan boord aanwezige hoeveelheden hoofd- en bijvangst die in de wateren van de Seychellen zijn gevangen.
9. De kapitein neemt alle redelijkerwijze mogelijke maatregelen om de fysieke en morele veiligheid van de waarnemer tijdens diens verblijf aan boord te garanderen.
10. De waarnemer krijgt de beschikking over alle voorzieningen die nodig zijn voor de uitoefening van zijn taken. De kapitein laat de waarnemer de communicatiemiddelen gebruiken die deze voor zijn werk nodig heeft, stelt hem de documenten ter beschikking die rechtstreeks met de visserijactiviteit van het vaartuig verband houden, met inbegrip van het logboek en het navigatieboek, en verleent hem toegang tot de delen van het vaartuig waar hij dient te zijn voor de uitoefening van zijn taken.
11. Tijdens zijn verblijf aan boord gedraagt de waarnemer zich als volgt:
  - 11.1. de waarnemer zorgt ervoor dat zijn inscheping en zijn aanwezigheid aan boord de visserijactiviteiten niet onderbreken of hinderen,
  - 11.2. hij gaat zorgvuldig om met de goederen en de installaties aan boord van het vaartuig, en behandelt alle documenten van het betrokken vaartuig vertrouwelijk.
12. Aan het einde van de waarnemingsperiode stelt de waarnemer, vóór hij van boord gaat, een verslag van zijn activiteiten op dat aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen wordt overgelegd en waarvan een door de waarnemer ondertekend afschrift aan de Europese Commissie wordt bezorgd. De waarnemer geeft bij het verlaten van het vaartuig een kopie van het verslag aan de kapitein.

13. De reder moet op zijn kosten zorgen voor kost en logies van de waarnemer, die op dit punt als officier wordt behandeld.
14. Het salaris en de toepasselijke taksen van de waarnemer zijn voor rekening van de bevoegde autoriteiten van de Seychellen.

## **HOOFDSTUK VI - HAVENINSTALLATIES, PROVIANDERING EN DIENSTVERLENING**

Er wordt naar gestreefd alle goederen en diensten die nodig zijn voor de activiteiten van vaartuigen van de Europese Unie, aan te schaffen op de Seychellen. De autoriteiten van de Seychellen zullen in overleg met de reders de voorwaarden voor het gebruik van haveninstallaties en, indien nodig, proviandering en dienstverlening vaststellen.

## **HOOFDSTUK VII - CONTROLE**

De vaartuigen moeten het geschreven recht van de Seychellen met betrekking tot het vistuig, de technische specificaties en andere, voor hun visserijactiviteiten geldende technische maatregelen naleven, alsook de door de Commissie voor de tonijnvisserij in de Indische Oceaan aangenomen maatregelen inzake instandhouding, beheer en andere zaken.

### **1. Lijst van vaartuigen**

De Europese Unie houdt een lijst bij van vaartuigen waarvoor een vismachtiging is afgegeven overeenkomstig de in dit protocol vastgestelde bepalingen. Deze lijst wordt meteen na de vaststelling ervan en vervolgens na elke bijwerking ervan meegedeeld aan de voor de visserijcontrole bevoegde autoriteiten van de Seychellen.

### **2. Controleprocedures**

- 2.1. De kapiteins van de vissersvaartuigen van de Europese Unie die in de wateren van de Seychellen vissen, moeten iedere met de inspectie en controle van de visserij belaste ambtenaar van de Seychellen medewerking verlenen.
- 2.2. Om de veiligheid van inspectieprocedures te bevorderen en onverminderd de bepalingen van geschreven recht van de Seychellen, moet de aanhouding op een wijze gebeuren die de identificatie van het inspectieplatform en de inspecteurs als bevoegde ambtenaren van de Seychellen mogelijk maakt.
- 2.3. De Seychellen mogen de Europese Unie, of een door haar aangewezen instantie, toestaan EU-inspecteurs te zenden ter observatie van de visserijactiviteiten van de EU-vaartuigen tijdens controles aan de wal, met inbegrip van het overladen.
- 2.4. Eens de inspectie is afgerond, mag het inspectierapport van opmerkingen worden voorzien en wordt het ondertekend door alle personen die aan de inspectie hebben deelgenomen, met inbegrip van de kapitein. Aan de kapitein van het vaartuig wordt een kopie van het rapport overhandigd.
- 2.5. Deze bevoegde ambtenaren blijven niet langer aan boord dan voor het uitvoeren van hun taken nodig is.



3. De kapiteins van de vissersvaartuigen van de Europese Unie die hun vangst in een haven op de Seychellen aanlanden of overladen, moeten de controle op deze verrichtingen door bevoegde ambtenaren van de Seychellen toestaan en vergemakkelijken. Na elke inspectie en controle wordt aan de kapitein van het vaartuig een attest afgegeven.
4. Wanneer de bepalingen van dit hoofdstuk niet worden nageleefd, behoudt de regering van de Seychellen zich het recht voor om de vismachtiging van het betrokken vaartuig te schorsen totdat de formaliteit is vervuld en om de sanctie toe te passen waarin door de regelgeving van de Seychellen is voorzien. De vlaggenlidstaat en de Europese Commissie worden daarvan in kennis gesteld.

## **HOOFDSTUK VIII -Handhaving**

### 1. Sancties

- 1.1. Niet-naleving van een van de bepalingen van bovenstaande hoofdstukken, van de maatregelen voor het beheer en behoud van de levende rijkdommen van de zee of van het geschreven recht van de Seychellen kan worden bestraft met de sancties waarin het geschreven recht van de Seychellen voorziet.
- 1.2. De vlaggenlidstaat en de Europese Commissie worden onmiddellijk en volledig in kennis gesteld van sancties en van alle dienstige inlichtingen daaromtrent.
- 1.3. Indien de sanctie bestaat uit een schorsing of intrekking van een vismachtiging, mag de Europese Commissie, ter vervanging van de vismachtiging die werd geschorst of ingetrokken en voor de resterende geldigheidsduur ervan, een andere vismachtiging aanvragen voor een vaartuig van een andere reder.

### 2. Aanhouding en opbrenging van vissersvaartuigen

Wanneer een vaartuig dat de vlag van een lidstaat van de Europese Unie voert en dat in het kader van de Partnerschapsovereenkomst inzake visserij opereert, in de EEZ van de Seychellen is aangehouden of opgebracht, stellen de autoriteiten van de Seychellen de voor de Seychellen bevoegde delegatie van de Europese Unie en de vlaggenstaat daarvan binnen 48 uur in kennis, en verstrekken een kopie van het inspectierapport over de omstandigheden van en de redenen voor de aanhouding en/of de opbrenging.

### 3. Informatieuitwisselingsprocedure bij aanhouding en/of opbrenging

- 3.1. Met inachtneming van de termijnen en gerechtelijke procedures met betrekking tot aanhouding en/of opbrenging die door het geschreven recht van de Seychellen zijn vastgelegd, wordt na ontvangst van de hierboven bedoelde informatie een overlegvergadering tussen de Europese Commissie en de bevoegde autoriteiten van de Seychellen gehouden, eventueel in aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de betrokken lidstaat.
- 3.2. Tijdens dit overleg verstrekken de partijen elkaar alle documenten of inlichtingen die de omstandigheden van de geconstateerde feiten kunnen helpen ophelderen. De reder of diens gemachtigde agent wordt in kennis gesteld van de resultaten van het

overleg en van de maatregelen die uit de aanhouding en/of opbrenging van het vaartuig kunnen voortvloeien.

4. Afwikkeling van de aanhouding en/of opbrenging
  - 4.1. Er wordt naar gestreefd de vermoedelijke overtreding via een minnelijke schikking af te handelen. Deze procedure moet uiterlijk binnen drie werkdagen na de aanhouding en/of opbrenging zijn afgewikkeld, in overeenstemming met het geschreven recht van de Seychellen.
  - 4.2. Bij een minnelijke schikking wordt het bedrag van de boete in overeenstemming met het geschreven recht van de Seychellen vastgesteld. Indien een minnelijke schikking niet mogelijk blijkt te zijn, zal een gerechtelijke procedure worden opgestart.
  - 4.3. Eens de uit de minnelijke schikking voortvloeiende verplichtingen zijn vervuld en de gerechtelijke procedures zijn afgelopen, wordt het vaartuig vrijgegeven en de kapitein vrijgesproken.
5. Via de delegatie van de Europese Unie wordt de Europese Commissie op de hoogte gehouden van het verloop van de ingeleide procedures en van de getroffen sancties.

MACHTIGINGVERLENENDE AUTORITEIT VAN DE SEYCHELLEN

P.O.BOX 3

Victoria, Mahe

Republiek der Seychellen

Telefoon: 28 34 44 Telefax: 22 42 56 E-mail: ceo@sla.sc

**AANVRAAG VOOR EEN VISMACHTIGING VOOR EEN BUITENLANDS VISSERSVAARTUIG**

Naam van de aanvrager \_\_\_\_\_

Nr. handelsregister \_\_\_\_\_

Kantoor-/ postadres \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

Naam van de reder of bevrachter indien deze niet de aanvrager is \_\_\_\_\_

**VAARTUIGGEGEVENS**

Naam van de kapitein \_\_\_\_\_

Haven van registratie \_\_\_\_\_

Naam van het vaartuig \_\_\_\_\_ Registratienr. \_\_\_\_\_

Vaartuigtype \_\_\_\_\_ IMO-nr. \_\_\_\_\_

IOTC-nr. \_\_\_\_\_ OPRT-nr. \_\_\_\_\_

Lengte van het vaartuig (m) \_\_\_\_\_ Breedte van het vaartuig (m) \_\_\_\_\_

Brutoregister tonnage \_\_\_\_\_ Netto register tonnage \_\_\_\_\_

Model en vermogen van de motor \_\_\_\_\_

Radioroepnaam \_\_\_\_\_ Frequentie \_\_\_\_\_

**Beschrijving van de visserijactiviteiten waartoe machtiging wordt verleend:**

**Doelsoort tonijn en tonijnachtigen:** \_\_\_\_\_

**Zones waar zal worden gevist:** ALLE ZONES BEHALVE DE ZONES DIE IN DE VISSERIJREGELGEVING ZIJN BEPAALD

**Vereiste voor de verwijdering van bijvangst:** ZOALS BEPAALD IN DE VISSERIJWET EN -REGELGEVING

**Verslagleggingsvereiste:** ZOALS BEPAALD IN DE VISSERIJWET EN -REGELGEVING

**VMS-plicht:** ZOALS BEPAALD IN DE VISSERIJWET EN -REGELGEVING EN VASTGESTELD COMMUNICATIEPROTOCOL

**Erkende aanlandingshaven:** PORT VICTORIA MAHE SEYCHELLEN

Aangevraagde machtigingsperiode van \_\_\_\_\_ tot \_\_\_\_\_

Ondergetekende verklaart dat bovenstaande gegevens waarheidsgetrouw en juist zijn

DATUM----- HANDTEKENING VAN DE AANVRAGER -----

Visrecht SR... .. Verwerkingskosten SR ... .. Contant  
geld/Chequenr.... .. Ontvangstbewijsnr. ....

Handtekening van de kassier: ... ..

VOOR OFFICIEEL GEBRUIK

Statement of catch form for tuna seiners / Fiche de déclaration de captures pour thoniers senneurs

DEPART / SALIDA / DEPARTURE				ARRIVEE / LLEGADA / ARRIVAL						NAVIRE / BARCO / VESSEL				PATRON / PATRON / MASTER				FEUILLE												
PORT / PUERTO / PORT DATE / FECHA / DATE HEURE / HORA / HOUR LOCH / CORREDERA / LOCH				PORT / PUERTO / PORT DATE / FECHA / DATE HEURE / HORA / HOUR LOCH / CORREDERA / LOCH														HOJA / SHEET N°												
DATE	POSITION (chaque calée ou midi)	CALEE			CAPTURE ESTIMEE										ASSOCIATION ASSOCIACION				COMMENTAIRES				COURANT							
					1		2		3 PATUDO		AUTRE ESPECE préciser le/les nom(s)		REJETS préciser le/les nom(s)												OTRA ESPECIE dar el/los nombre(s)		DESCARTES dar el/los nombre(s)		OTHER SPECIES give name(s)	
FECHA	POSICION (cada lance o mediada)				ALBACORE		LISTAO		PATUDO																					
DATE	POSITION (each set or midday)				RABIL		LISTADO		BIGEYE																					
		Taille	Capture	Taille	Capture	Taille	Capture	Nom	Taille	Capture	Nom	Taille	Capture	Nom	Taille	Capture														
		Talla	Captura	Talla	Captura	Talla	Captura	Nombre	Talla	Captura	Nombre	Talla	Captura																	
		Size	Catch	Size	Catch	Size	Catch	Name	Size	Catch	Name	Size	Catch																	
Une calée par ligne / Uno lance cada línea / One set by line																														

HANDTEKENING DATUM



## MEDEDELING VAN VMS-BERICHTEN AAN DE SEYCHELLEN

## POSITIERAPPORT

Gegeven	Code	Verplicht/ facultatief	Opmerkingen
Begin record	SR	M	Systeemgegeven; geeft het begin van de record aan
Adres	AD	M	Berichtgegeven; ISO-drielettercode van het land van bestemming
Afzender	FR	M	Berichtgegeven; ISO-drielettercode van het land van verzending
Soort bericht	TM	M	Berichtgegeven; berichttype „POS”
Radioroepnaam	RC	M	Vaartuiggegeven; internationale radioroepnaam van het vaartuig
Intern referentienummer	IR	O	Vaartuiggegeven; Uniek volgnummer van het vaartuig van de betrokken partij (ISO-drielettercode van de vlaggenstaat, gevolgd door nummer)
Extern registratienummer	XR	O	Vaartuiggegeven; boegnummer van het vaartuig
Breedtegraad	LA	M	Positiegegeven; positie van het vaartuig in graden en minuten N/Z GGMM (WGS-84)
Lengtegraad	LO	M	Positiegegeven; positie van het vaartuig in graden en minuten O/W GGMM (WGS-84)
Snelheid	SP	M	Positiegegeven; vaarsnelheid van het vaartuig, in tienden van een knoop
Koers	CO	M	Positiegegeven; koers van het vaartuig op een schaal van 360°
Datum	DA	M	Positiegegeven; datum van registratie van de positie in UTC (JJJMMDD)
Tijdstip	TI	M	Positiegegeven; tijdstip van registratie van de positie in UTC (UUMM)
Einde record	ER	M	Systeemgegeven; geeft het einde van de record aan

Karakterset: ISO 8859.1

Elke gegevensuitwisseling is als volgt gestructureerd:

1. De karakters dienen in overeenstemming te zijn met ISO-norm 8859.1.
2. Elke gegevensuitwisseling is als volgt gestructureerd:
  - een dubbele schuine streep ("/") en de letters "SR" geven het begin van een bericht aan;
  - een dubbele schuine streep ("/") en de veldcode geven het begin van een gegevenselement aan;
  - een enkele schuine streep ("/") scheidt de veldcode en de gegevens;
  - paren van gegevens worden gescheiden door een spatie;
  - de letters "ER" en een dubbele schuine streep ("/") geven het einde van een record aan.

**MODELLEN VOOR MEDEDELINGEN**

1. MODEL VOOR MELDINGEN BIJ HET BINNENVAREN VAN DE WATEREN (TEN MINSTE 3 UUR VAN TEVOREN)

(INHOUD)	(TRANSMISSIE)
GEADRESSEERDE	SFA
CODE ACTIE	IN
NAAM VAN HET VAARTUIG	
INTERNATIONALE RADIOROEPNAAM	
POSITIE BIJ HET BINNENVAREN VAN DE WATEREN	
DATUM EN TIJDSTIP (UTC) VAN BINNENVAREN	
HOEVEELHEID VIS AAN BOORD (in Mt)	
GEELVINTONIJN	(Mt)
GROOTOOGTONIJN	(Mt)
GESTREEPTE TONIJN	(Mt)
OVERIGE (GESPECIFICEERD)	(Mt)

2. MODEL VOOR MELDINGEN BIJ HET VERLATEN VAN DE WATEREN (TEN MINSTE 3 UUR VAN TEVOREN)

(INHOUD)	(TRANSMISSIE)
GEADRESSEERDE	SFA
CODE ACTIE	OUT
NAAM VAN HET VAARTUIG	
INTERNATIONALE RADIOROEPNAAM	
POSITIE BIJ HET VERLATEN VAN DE WATEREN	
DATUM EN TIJDSTIP (UTC) VAN VERLATEN VAN DE WATEREN	
HOEVEELHEID VIS AAN BOORD (in Mt)	
GEELVINTONIJN	(Mt)
GROOTOOGTONIJN	(Mt)
GESTREEPTE TONIJN	(Mt)
OVERIGE (GESPECIFICEERD)	(Mt)

3. MODEL VOOR DE WEKELIJKSE VANGSTAANGIFTEN (OM DE DRIE DAGEN WANNEER DE VAARTUIGEN IN DE WATEREN VAN DE SEYCHELLEN VISSEN)

(INHOUD)	(TRANSMISSIE)
GEADRESSEERDE	SFA
CODE ACTIE	WCRT
NAAM VAN HET VAARTUIG	
INTERNATIONALE RADIOROEPNAAM	
HOEVEELHEID VIS AAN BOORD (in Mt)	
GEELVINTONIJN	(Mt)
GROOTOOGTONIJN	(Mt)
GESTREEPTE TONIJN	(Mt)
OVERIGE (GESPECIFICEERD)	(Mt)

AANTAL TREKKEN SINDS LAATSTE AANGIFTE	
--	--

Alle mededelingen moeten worden toegezonden aan de bevoegde autoriteit op het volgende e-mailadres of faxnummer: Fax +248 225957 E-mail [fmcs@sf.a.sc](mailto:fmcs@sf.a.sc)

**Seychelles Fishing Authority, P.O. Box 449, Fishing Port, Mahé, Seychelles**